

# BCF CUP

## **Finales/Finale 2023**

BCF Cup Actifs/Aktiven

17.05.2023 – 20:15 – Alterswil

BCF Cup Féminines/Frauen

18.05.2023 – 20:00

FKB Stadion Birchhölzli, Guin/Düdingen

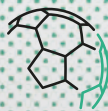
BCF Cup Juniors/Junioren A-FF19-B-C-D-FF15

18.05.2023 – dès/ab 09:30

FKB Stadion Birchhölzli, Guin/Düdingen

**Org.: AFF/FFV avec/mit FC Alterswil et/und SC Düdingen**

ASSOCIATION  
FRIBOURGEOISE DE FOOTBALL  
FREIBURGER FUSSBALLVERBAND





# Votre spécialiste pour la désinfection de l'eau potable

Route du Madelain 6  
1753 Matran  
026/675.15.88  
[www.technimat.ch](http://www.technimat.ch)



## **Finales BCF Cup – Alterswil – Guin – Saison 2022-2023**

A tous les fans de foot,

« Marquer dans une finale, gagner, c'est toujours particulier. On a tous travaillé pour vivre des moments comme ça. Surtout quand le but fera exploser toute l'équipe, tous les fans... Mais si cela n'arrive pas, ce ne sera pas la fin, non plus. Nous continuerons parce nous avons l'ambition d'aller plus loin, d'aller au bout de nos limites, au bout de notre plaisir... »

Ces quelques mots nous invitent à entrer dans la magie du foot, à apprécier pleinement le moment présent et à voir le futur avec espoir.

Les paroles de Socrates, joueur mythique du Brésil des années 80, nous montrent aussi une belle manière de vivre le foot :

« La beauté vient en premier. La victoire en second. L'important c'est la joie. »

Un grand merci aux organisateurs de nos finales :

- Le FC Alterswil et le SC Düdingen pour leur soutien à notre football.

Merci à tous nos sponsors et spécialement à la Banque Cantonale de Fribourg pour leur soutien indéfectible.

De belles finales à tout le monde sera le vœu qui accompagnera ces journées de fête du football.

## **BCF Cup Final – Alterswil – Düdingen – Saison 2022-2023**

An alle Fussballfans,

« In einem Finale ein Tor zu erzielen, zu gewinnen, ist immer etwas Besonderes. Wir haben alle darauf hingearbeitet, solche Momente zu erleben. Vor allem, wenn das Tor die ganze Mannschaft, alle Fans mitreisst... Aber wenn es nicht passiert, wird es auch nicht das Ende sein. Wir werden weiterkämpfen, weil wir den Ehrgeiz haben, weiterzukommen, bis an unsere Grenzen zu gehen, bis ans Limit unserer Freude... »

Diese Worte laden uns ein, in die Magie des Fussballs einzutauchen, den Augenblick in vollen Zügen zu geniessen und hoffnungsvoll in die Zukunft zu blicken.

Die Worte von Socrates, dem legendären Spieler Brasiliens in den 80er Jahren, zeigen uns auch eine schöne Art den Fussball zu leben:

« Das Schöne kommt zuerst, der Sieg kommt an zweiter Stelle, das Wichtigste ist die Freude. »

Ein herzliches Dankeschön den Organisatoren unserer Finale:

FC Alterswil und SC Düdingen für ihre Unterstützung unseres Fussballs.

Danke allen unseren Sponsoren und im Speziellen der Freiburger Kantonalbank für die unermüdliche Unterstützung.

Allen schöne Finalspiele, dies wird der Wunsch sein, der diese Tage des Fussballfestes begleiten wird.

**Benoît Spicher**  
**Président AFF**  
**FFV-Präsident**



Chemin de la Redoute 9  
1752 Villars-sur-Glâne  
026 303 39 97



Sandgrube 23  
1718 Rechthalten  
bbp@bluewin.ch

Beat Baumgartner  
Mobil 079 234 94 89  
Thomas Piller  
Mobil 079 488 63 55



Garage des Ponts SA

Grand Rue 94  
1627 Vaulruz  
Téléphone 026 912 70 70  
info@garagedesponts.ch  
www.garagedesponts.stopgo.ch





## **Der Freiburger Fussball zu Gast in Alterswil**

Liebe Fussballbegeisterte  
Liebe Gäste

Wir freuen uns Sie im Namen des FC Alterswil am Freiburger Cup Final zu begrüssen.  
Wir sind stolz auf «unseren» FCA, der sich durch Geselligkeit und Tradition auszeichnet, sich aber auch immer wieder neu erfindet.

Der FC Alterswil ist ein Traditionsverein im Sensebezirk. Die 1. Mannschaft spielt aktuell in der 3. Liga. Ge-gründet wurde der Verein 1961 und spielte in den 70ziger Jahren sogar kurz in der 2. Liga.

Fussball ist die beliebteste Sportart auf der Welt. Kaum eine andere Sportart kann so viele Emotionen in den Menschen wecken oder Menschen aus den verschiedensten Teilen und Kulturen der Welt zusammenbrin-gen, wie der Fussball.

Erstmals in der Geschichte des FC Alterswil sind wir Gastgeber des Freiburger Cup Finals. Wir danken dem FFV für das Vertrauen, welches uns entgegengebracht wird. Es ist für uns eine grosse Ehre zusammen mit den beiden Finalisten, im Mittelpunkt des Freiburger Fussballs zu stehen. Noch nicht oft durfte ein Sensler Verein ein Endspiel organisieren und deshalb sind wir besonders stolz und motiviert, einen gebührenden Rahmen für diesen Final zu schaffen. Wir haben viel unternommen, dass sich Spieler und Zuschauer bei uns wohlfühlen.

Seit gut 6 Monaten sind 8 OK-Mitglieder am Planen, damit allen ein unvergesslicher Fussballabend präsen-tiert werden kann. Etwas Besonderes: Unser OK und fast alle Helfer sind ehemalige Fussballer und Funk-tionäre des FC Alterswil, welche mit viel Herzblut dabei sind.

Herzlichen Dank den vielen unzähligen Helfern aus der Altherrenvereinigung des FC Alterswil, ohne die die Durchführung dieses Anlasses gar nicht möglich wäre, den vielen grosszügigen und treuen Sponsoren und Matchballspendern, aber auch Ihnen als Zuschauerinnen und Zuschauer. Sie alle tragen dazu bei, diesen Anlass zum unvergesslichen Fussballfest zu machen.

Geniessen Sie diesen Final auf unseren schönen und modernen Sportanlagen. Wir freuen uns auf ein spannendes Spiel und wünschen beiden Teams einen fairen Match mit einem würdigen Sieger.

***OK Cupfinal René Stritt / FCA Präsident Andreas Burri***

---

**MAUROUX SA**  
**MAUROUX SA**  
**FORAGE - SCIAGE DE BETON**



info@mauroux-sa.ch  
www.mauroux-sa.ch

Rte du Briez 173  
1628 Vuadens  
079 634 37 69  
026 912 69 90

---

*andersartig*  
*unartig*

artifiziell  
smart  
artig

**art metallbau**  
www.artmetallbau.ch

planung konstruktion  
fabrikation montage



**JS**

TERRASSEMENT - ENROCHEMENT - ENDIGUEMENT  
1724 LE MOURET 077 435 35 78  
079 612 87 53

---



**GEOTHERM**  
Aus gutem Grund • Un choix bien fondé

---



*Artisan en Monuments Funéraires*  
**MARBRERIE PAGE SA**



## **Le football fribourgeois en visite à Alterswil !**

Chers passionnés de football,  
Chers invités,

Nous sommes heureux de vous accueillir au nom du FC Alterswil à la finale de la Coupe Fribourgeoise.

Nous sommes fiers de «notre» FCA, qui se distingue par sa convivialité et sa tradition, mais qui sait également se réinventer sans cesse. Le FC Alterswil est un club de tradition dans le district de la Singine. Fondé en 1961, il voit actuellement sa première équipe évoluer en 3e ligue, mais celle-ci a brièvement joué en 2e ligue dans les années 70.

Le football est le sport le plus populaire au monde. Peu d'autres sports peuvent susciter autant d'émotions chez les gens ou rassembler des personnes des différentes parties et cultures du monde.

Pour la première fois dans l'histoire du FC Alterswil, nous accueillons la finale de la Coupe fribourgeoise. Nous remercions l'AFF pour la confiance qui nous est accordée. C'est pour nous un grand honneur d'être, avec les deux finalistes, au centre du football fribourgeois. Ce n'est pas souvent qu'un club Singinois a eu l'occasion d'organiser une finale et c'est pourquoi nous sommes particulièrement fiers et motivés à créer un cadre digne de cette rencontre. Nous avons fait beaucoup d'efforts, pour que joueurs et spectateurs se sentent bien chez nous.

Depuis plus de 6 mois, 8 membres du comité d'organisation planifient cet événement, pour que cette soirée de football soit inoubliable pour tous. Une particularité : notre comité d'organisation et presque tous les bénévoles sont d'anciens footballeurs et fonctionnaires du FC Alterswil, qui s'investissent avec beaucoup de cœur.

Un grand merci aux innombrables bénévoles de l'association des anciens du FC Alterswil, sans qui l'organisation de cette manifestation ne serait pas possible, aux nombreux généreux et fidèles sponsors et donateurs de ballons de match, mais aussi à vous, les spectateurs et spectatrices. Vous tous contribuez à faire de cet événement une fête du football inoubliable.

Profitez de cette finale sur nos belles et modernes installations sportives. Nous nous réjouissons de cette rencontre qui s'annonce passionnante et souhaitons aux deux équipes un match fair-play et un vainqueur digne de ce nom.

***CO de la finale de la Coupe René Stritt / Président du FCA Andreas Burri***



Faites un pied de nez  
à la météo.

**Schenker  
Storen**

Agrandissez votre espace de vie avec un coin  
salon couvert, à l'abri du soleil et de la pluie.

Schenker Storen SA, Givisiez  
Route Jo-Siffert 6, 1762 Givisiez  
T 026 460 81 99, [schenker.givisiez@storen.ch](mailto:schenker.givisiez@storen.ch)

[storen.ch](https://storen.ch)



**Coupes filles actives et juniors**  
**Commission technique et des juniors (CTJ)**  
**Saison 2022/2023**

Journée historique en perspective avec les finalistes des coupes fribourgeoises qui auront à cœur de repartir de Guin avec le trophée tant attendu !

À ce stade, les cartes sont rebattues et les chances sont égales entre les équipes participantes. La préparation et le discours d'avant-match seront des ingrédients déterminants pour mobiliser les troupes avant l'entrée sur le rectangle vert. Les joueuses et les joueurs auront à cœur de négocier cette dernière étape avec brio et ainsi marquer cet événement dans le livre des souvenirs.

Les encouragements de la famille, des parents et ami-e-s seront importants pour se surpasser avant le moment de gloire et ainsi pouvoir soulever le trophée et être sacré champion fribourgeois. J'en suis persuadé, les émotions seront au rendez-vous. Nous laisserons la place au jeu et au plaisir de pouvoir à nouveau se rencontrer, partager des souvenirs, où seuls, le sport et le fair-play seront présents.

Les meilleures idées viennent des acteurs, alors chères joueuses, chers joueurs, faites-nous rêver !

J'exprime ma gratitude au SC Düdingen pour l'organisation de ces finales et le soutien exprimé pour le football féminin et des juniors.

**Frauen Aktive und Junioren Cup**  
**Kommission Technik und Junioren (KTJ)**  
**Saison 2022/2023**

Es steht uns ein historischer Tag in Aussicht mit den Finalisten der Freiburger Cups, die alles daransetzen werden, die ersehnten Trophäe aus Düdingen nach Hause zu bringen!

Zu diesem Zeitpunkt werden die Karten neu gemischt und alle teilnehmenden Teams haben die gleiche Chance. Die Vorbereitung und die Reden vor dem Spiel werden entscheidende Bestandteile sein, um die Truppen vor dem Betreten des Rasens zu mobilisieren. Die Spielerinnen und Spieler werden alles dafür geben, diese letzte Etappe mit Bravour zu meistern und dieses Ereignis in das Buch der Erinnerungen einzutragen.

Die Unterstützung von Familie, Verwandten und Freunden wird wichtig sein, um sich vor dem Moment des Erfolgs selbst zu übertreffen und so die Trophäe in die Höhe zu stemmen und zum Freiburger Meister gekrönt zu werden. Ich bin mir sicher, dass die Emotionen nicht zu kurz kommen werden. Wir werden dem Spiel und der Freude sich wieder treffen zu können, Erinnerungen zu teilen, wo nur Sport und Fairplay anwesend sein werden, Platz lassen.

Die besten Ideen kommen von den Akteuren, also, liebe Spielerinnen und Spieler, bringt uns zum Träumen!

Ich danke dem SC Düdingen für die Organisation dieser Finalsspiele und die damit zum Ausdruck gebrachte Unterstützung für den Frauen- und Juniorenfussball.

**Christophe Delley**  
**Président Commission technique**  
**et des juniors**  
**Präsident Kommission Technik**  
**und Junioren**

# Adecco

Visez juste avec Adecco,  
votre succursale spécialisée dans le  
travail fixe et temporaire à Fribourg  
dans les secteurs:

- Industrie
- Administration
- Construction
- Electricité



Adecco Ressources Humaines SA  
Rue de Romont 35  
Case postale 29  
1701 Fribourg

Téléphone +41 58 233 24 40  
fribourg@adecco.ch

**adecco.ch**



## Actifs/Aktiven : FC Cugy-Montet-Aumont-Murist I – 2<sup>e</sup> Ligue



**En haut (de gauche à droite) :** Steve Gamba (entraîneur), Marcus Fernandes, Blendi Januzaj, Christian Matusadila, Mateo Petignat, Kevin Roulin, John Gamba  
**Milieu (de gauche à droite) :** Dardan Osmanaj (entraîneur), Melvin Graf, Fabio Furtado, Diogo Duarte, Kevin Correia, Colin Schafer, Maxim Chablais, Gilles Fasel (soigneur)  
**En bas (de gauche à droite) :** Grégory Vonlaufen (Directeur Sportif), Luca Collomb, Dylan Matusadila, Simon Torche, Munir Ganic (capitaine), Tanguy Amos, Colin Corninboeuf, Julian Steiner, Florian Savary (Président)  
**Absents :** Alan Pillonel, Florent Gumy, Luca Rama, Loïc Monney, Cédric Martin, Gaspar Glauser, Khalel Mahmud, Gzim Dalipi

## Actifs/Aktiven : FC Haute-Gruyère I – 2<sup>e</sup> Ligue



**En haut (de gauche à droite) :** David Uldry, Julien Geiger, Michael Monteiro, Sébastien Valenzuela, Noah Delacombaz, Adrien Maurer, Mathieu Gothuey, Noé Dupasquier, Anthony Hernandez, Christian Djodji, Arian Gashi, Ndrqim Haziri, Loïc Overney  
**En bas (de gauche à droite) :** Marco Galhardo (entraîneur), Colin Jaquet, Quantin Waeber, Loïc Rumo, Claude Broch (assistant), Gendrit Vrenezi, Burim Fazlija, Loïc Bozier, Diego Valenzuela, Alan Andrey, Pedro Valentim (assistant)  
**Absents :** Victor Beaud, Adilson Cavalho, Benjamin Gothuey, Sabri Ropraz, Mathieu Picand



**Francis Oberson**  
**COMMERCE DE BETAIL**  
**CH-1689 Le Châtelard (FR)**



[www.oberson-betail.ch](http://www.oberson-betail.ch)

079 750 42 34 – 026 652 36 21 – [francis@oberson-betail.ch](mailto:francis@oberson-betail.ch)



**Hass**  
ABATTAGE

Abattage spéciaux  
Elagage  
Autres travaux forestiers

**Julian Hass**  
[Threeclimber89@gmail.com](mailto:Threeclimber89@gmail.com)  
079 443 20 22



Route de la Heitera 66

1700 Fribourg

**079 576 66 10**



**Markus Steiner**  
Steiner Gartenbau Sàrl  
case postale 28  
1789 Lugnorre  
026 673 38 78  
Fax 026 673 38 79  
[mail@steinundgarten.ch](mailto:mail@steinundgarten.ch)

[www.steinundgarten.ch](http://www.steinundgarten.ch)  
[www.cactees.ch](http://www.cactees.ch)



## Féminines/Frauen : FC Châtel-St-Denis – 2<sup>e</sup> Ligue Inter Féminine



**En haut (de gauche à droite) :** Ines Marques, Marine Savoy, Elisa Fontana, Mathilde Gallaz, Céline Vaucher ( C ), Tatiana Brunshwig, Mélissa Macheret, Aurélie Pasquier

**Milieu (de gauche à droite) :** Yazid Bessa (Entraîneur Adjoint), Josiane Neff, Mélinda Sallin, Corinne Suard, Lara Chevalley, Morgane Léoni, Shana Savoy, Manon Saugy, Claudio José Paiva (Coach)

**En bas (de gauche à droite) :** Florence Morel, Célia Meyer, Morgane Monnard, Ana Catarina Rocha, Steve Julmy (Entraîneur) Axelle Genoud, Sonia Sobral Lacerda

**Absentes :** Oriane Bourgeois, Mégane Djeaid, Céline Mudry

## Féminines/Frauen : FC Courgevaux I – 1<sup>e</sup> Ligue Féminine



**Hintere Reihe v.l.n.r. :** Alexander Reidy (Coach), Lucie Piller, Cassy Jacquat, Marine Droz, Carolina Waeber, Sophie Ruch, Maelle Raetzo, Tania Neves, Marie Humbert, Flavie Riedo, Pascal Risse (Assistent)

**Vordere Reihe v.l.n.r. :** Gentiana Morina, Ronja Brüllhardt, Nadia Zbinden, Larissa Loretan, Ophélie Bourgeois, Lena Schneuwly, Lola Corminboeuf, Océance Bueche, Alexia Riedo

**Es fehlen :** Michelle Herren, Simea Sutter



---

# KAIUS

ARCHITECTURE & DIRECTION DE TRAVAUX

[www.kaius.ch](http://www.kaius.ch)

026 565 36 86

---

[ be:architecture ]

---

**Besoin  
d'une carrosserie ?**



CARROSSERIE  
PEINTURE  
VITRES TEINTÉES  
REPLACEMENT  
DE PARE-BRISE  
TUNING

JT Carrosserie Sàrl - Rte des Molleyres 4 - 1744 Chénens - 026 477 20 20 - 079 303 11 69

---



**FROMAGERIE  
DENERVAUD**

**Philippe et Aline Dénervaud**

**Fromagerie  
Rte de Fuyens 14  
1690 Villaz-St-Pierre**

**Tél. 026/653 11 41  
Mobile 078/687 67 82  
[www.fromageriedenervaud.ch](http://www.fromageriedenervaud.ch)**

---



**L'Echine d'Or**  
Boucherie-Charcuterie artisanale et chevaline

Route de Belfaux 11  
1762 Givisiez

026/347.15.30

[www.lechinedor.ch](http://www.lechinedor.ch)

---

## Jun. A : SC Düdingen (YL A)



**Hintere Reihe v.l.n.r. :** Davis Doka, Elio Lauper, Damien Kikasisidi, Loris Descloux, Sven Vattappilil, Matheus Monteiro, Sandro Steiner, Livio Aeby, Sven Boschung, Cédric Häberli, Sven Hayoz

**Mittlere Reihe v.l.n.r.:** Santiago Rivero, Edison Vogliqi, Antoine Peiry, Nathan Matantu (assistant), Loïc Röthlisberger (entraîneur), Samuel Bapst (entraîneur), Sébastien von Arx, Livio Guerriero, Yves Haymoz

**Vordere Reihe v.l.n.r.:** Endi Beqiri, Tim Jemmely, Loris Jungo, Joël-Richard Elong, Raphaël Bischof, Tim Schönenberger, Fabio Liebi, Etienne Da Silva, Noé Tornare

**Es fehlen :** Laurent Aebischer, Luan Aeby, Cristiano Godinho, Yanis Hediger, Flavien Jungo, Elias Juni, Alexis Marte, Sven Sansonnens, Ardit Tishuku, Arno Tona

## Jun. A : Team La Gruyère (YL A)



**En haut (de gauche à droite) :** Khan Brodard, Yvan Schmulich, Levy Amougou, Kilian Beaud, Jamie Buntschu, Jérémy Richon, Nathan Serrano et Mathis Machere!l

**Milieu (de gauche à droite) :** Eric Vuissod (Assistant), Diego, Carlos Pizzaro, Raphael Schneider, Ould Cheik Kadim, Leke Tahiri, Samuel Nangu et Kouadjo Déca (Entraîneur)

**En bas (de gauche à droite) :** Vincent Mauron, Nicolas Pasquier, Mickael Haas, Paul Grangier, Yoshida Nsakala, Gonçalo Esteves et Félicien Martin



**ASSAINISSEMENT & DÉSINFECTION**

- Assainissement champignons, mэрule
- Traitement du bois et de charpente
- Lutte contre insectes et rongeurs
- Protection anti-volatiles

Tél. 026 915 01 50  
 info@silvadesinfection.ch  
 www.silvadesinfection.ch

**GARAGE POIDS LOURDS & UTILITAIRES**

**B&W UTILITAIRES SA**

Rte André-Piller 46  
 1762 GIVISIEZ  
 026 407 70 00



**Confort-lit** **34 ans**  
 DEPUIS 1989

Votre partenaire qualité et confort en **ameublement & literie**

Route des Fluides 3 - 1762 Givisiez  
 www.confort-lit.ch 026 322 49 09



### Garage

Jean-Daniel & Denis Rappo  
 Route de Fribourg 6 Téléphone : 026 684 24 58  
 1783 Pensier Mobile : 079 467 59 64

Réparations de toutes marques

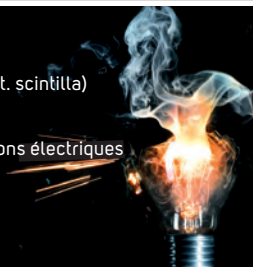



**cinelec**  
 www.cinelec.ch



### ÉTINCELLE n.f. (lat. scintilla)

- ÉTINCELLE ÉLECTRIQUE**  
 Peut endommager vos installations électriques
- ÉTINCELLE DE GÉNIE**  
 Pensez à nous appeler avant





## Jun. A : Team Fribourg Ville-Marly (Jun. A)



**En haut (de gauche à droite) :** Ayman Mohmmmed, Matiewos Mehari, Yannick Nsegimana, Endrit Elshani, Albi Haradinaj, Donovan Malabu, Ephraim Maniengi, David Mavinga, Hugo Sousa, Rodrigo Simoes

**En bas (de gauche à droite) :** Alexander Petrov, Damian Varela, Ammar Mustafic, Emir Kaya, Fabio Tavares, Rafael Arcanjo, Dylan Amaro, Noh Gebrehiwet

## Jun. A : FC Sarine-Ouest (Jun. A)



**En haut (de gauche à droite) :** Dan Stockhammer, Killian Chassot, Eliot Magnin, Julien Paiva, Zacharie Dubey, Lionel Maudry, Maxime Roulin, Zacharie Sauter, Luan Bytyçi, Paulo Fernandes

**En bas (de gauche à droite) :** Arnaud Dévaud, Eloi Guex, Justin Yerly, Matty Brünisholz, Emile Yerly, Flavien Noël, Mathys Pilloud, Micael Peixoto, Matthieu Lipp



# DOMO

Domotique pour particuliers

Gestion de projets techniques du bâtiment

[www.db-domo.ch](http://www.db-domo.ch)

Tél : 079 230 73 37



Ferblanterie Couverture

Tubage cheminée

Ventilation Sanitaire Chauffage

Rte d'Estévenens 38 1687 Estévenens

079 699 74 28

[amrosat@bluewin.ch](mailto:amrosat@bluewin.ch)



☎ Reservationen: 026 505 10 20



*Cuisines Professionnelles*  
*Mieville Sàrl*



Tél. 079 221 46 43/1554 Sédeilles/ [alain.depannage@bluewin.ch](mailto:alain.depannage@bluewin.ch)

## Jun. B : SC Düdingen (YL B)



**Hintere Reihe v.l.n.r. :** Romain Leupin, Lorin Sigrist, Duran Imeri, Crisitano Godinho, Gavin Hostettler, Sam Minguely, Msmay Siyum, Samir Kamishi

**Mittlere Reihe v.l.n.r. :** Aldo Boschung (Trainer), Cédi Liechti (Trainer), Niklas Mauron, Nils Poffet, Bastian Page, Anthony Devenge, Tobias Schafer, Rafael Ernst, Noah Veuthy, Savo Jovanovic (Assistent)

**Vordere Reihe v.l.n.r. :** Henrique Gregorio, Eran Gjulagoski, Ioan Stritt, Philippe Schärli, Arno Tona, Flavien Jungo, Yanic Kropf, Nicolas Vonlanthen

**Es fehlen :** Tiago Da Silva, Yohan Barreto

## Jun. B : US Basse Broye a (Jun. B)



**En haut (de gauche à droite) :** Christian Noble, Leon Ajdini, Aidan Gomes, Valentin Rollier, Natpath Saengnok, Erwan Ory, Hugo Chardonens, Arno Arrighi, Edon Zuka, Marius Pochon, Arnaud Knäbel, Justin Brechbühl, Zaccharie Ruffieux, Aslani Lirim.

**En bas (de gauche à droite) :** Benjamin Collaud, Joakim Stähli, Steven Pages (C), Noah Wyss, Thomas Tornare, Yoan Plancherel, Adam Pochon.



**KBD** *Sarl*  
**Parquets  
 & Menuiserie**

**Pose & rénovation**  
 079 631 30 22  
*Daniel Letelier*  
 Rue de la Cornière 20  
 1700 Fribourg

**oser+**

**LIBÉREZ LE POTENTIEL  
 DE VOS ÉQUIPES.**

www.oserplus.ch  
  **oser\_plus**

Pour l'accomplissement de chacun et la progression de tous!

L'A.F.  
 l'artisan fleuriste  
 BENOÎT RISSE



l'artisan fleuriste  
 rue de la neuveville 38  
 1700 Fribourg  
 +41 (0) 26 322 73 88  
 lartisanfleuriste.ch@gmail.com

 lartisan fleuriste  lartisanfleuristech  LAF: [www.lartisanfleuriste.com](http://www.lartisanfleuriste.com)

**BAERISWYL** **AG**

**EFFIZIENTE GEBÄUDEHÜLLEN**

 **guggiari** *gestion* votre expert  
 en finances de a à z



## Jun. B : FC La Tour/Le Pâquier (Jun. B)



**En haut (de gauche à droite) :** Nuno Tavares (entraîneur), Tiago Rebelo, Kevin Kabongi, Imrane Be Madi, Mathias Diyoka , Nelson Bastardo, Quentin Morin, Kleidi Imeraj, Yacine Chenait, Mouhamet Sy, Luca Inteiro , Rafael Barbosa, Angesil Martins, Ricardo Sanches (entr. assistant)  
**En bas (de gauche à droite) :** Enzo Caseiro, David Placido Alves, Simon Bochud, Hugo Gomes Gonçalves, Andy Chateau, Dylan Willemin, Alessio Caputo , Enis Asaj, Nolan Martin  
**Absents :** Alexandre Dos Santos Ascenção, Anis Akrouf, Ali Adam, Gianvito Scarabaggio et Romeo Santos Torres

## Jun. B : Sense Mitte a (Jun. B)



**Hintere Reihe v.l.n.r. :** Lukas Ackermann (Trainer), Noah Schafer, Fabian Cotting, Elia Müller, Daniel Krummen (Trainer), Fabio Waeber, Flavio Bertschy, Arian Tupan, Norbert Aerschmann (Trainer)  
**Vordere Reihe v.l.n.r.:** Julian Aebischer, Yoric Zürcher, Milkias Siyum, Ennio Portmann, Lyonel Curty, Cedric Krummen, Yannic Ackermann, Fabio Müller, Marc Jungo, Nelio Fasel

# VIONNET GESTION

COMPTABILITÉ - GESTION ADMINISTRATIVE

[www.vionnetgestion.ch](http://www.vionnetgestion.ch)

Case postale 93 ■ 1616 Attalens ■ 021 947 37 54 ■ 078 616 74 63  
[contact@vionnetgestion.ch](mailto:contact@vionnetgestion.ch)



**Alain Haering**

Ch. de la Colline 1  
1700 Fribourg  
079-342 47 58

[www.alain-electroservice.com](http://www.alain-electroservice.com)

**D'  
LION  
R**  
Le Châtelard

Restaurant du Lion d'Or  
Route de Grangettes 3  
1689 Le Châtelard-près-Romont  
026 651 76 54

**METRO**  
BOUTIQUE

# CHF 10.-\*

**PASS. RUE DE ROMONT 23, 1700 FRIBOURG**

\* Valable seulement chez Metro Boutique à Fribourg jusqu'au 31.12.2023 pour un achat dès CHF 50.-.  
Exepté les cartes cadeaux et les articles à prix réduits. Non cumulable.

**Garage Touring  
Romont Sàrl**

Monsieur  
**Augusto Cachinho**

Route des petits-quartiers 6  
1660 Romont

Achat et vente de véhicules d'occasion  
[touringgarage@gmail.com](mailto:touringgarage@gmail.com)

026 652 40 10 / 078 660 83 58



## Jun. C : Team Verdières C Promotion (5012)



**En haut (de gauche à droite) :** Laurent Calais, Julien Jotterand, Jordan Canope, Noam Moret, Marius Labit-Dhuême, Yoan Santos, Edilson Fernandes, Dany Santos  
**En bas (de gauche à droite) :** Aulon Zeqiraj, Aidan Genecand, Lucas Mendes Santos, Corentin Kaehr, Leni Pillonel, David Frazao, Lucas Duarte, Santiago Da Silva Lopes  
**Absent :** Janilson Tavares Ribeiro

## Jun. C : SC Düdingen (YL C)



**Hintere Reihe v.l.n.r. :** Jean-Rony Thermoncy, Japhet Dialundama, Mario Schmutz, Thibaud Aebischer, Evan Lamarre, Gabriel Tomic, Ensar Kamishi, Rafael Alvarez Ferraz, Luca Mauron, Matéo Len Stiep, Lean Wyss, Michael Baeriswyl  
**Vordere Reihe v.l.n.r.:** Samuel Steger, Louis Gautschi, Marwan Da Costa Bouchoucha, Mathys Page, Leandro Di Pasquale, Tim Poffet, Matteo Oberson, Colin Studer, Alessio Lazo Quinde, Simon Mauron

---

# MMT

WWW.MMT-SARL.CH  
026 411 51 44

## SANITAIRE - CHAUFFAGE

---



MANAGEMENT • **IMMOBILIER** • FINANCES



## POLYFACADES SA

[www.polyfacades.ch](http://www.polyfacades.ch)

[info@polyfacades.ch](mailto:info@polyfacades.ch)

T +41 26 426 51 77

FACADE COMPACTE – FACADE VENTILEE – ASSAINISSEMENT – RENOVATION – ENTRETIEN

---



## Olivier Brulhart SA

Ferblanterie-Couverture-Solaire

Route de l'industrie 2

1772 Grolley

B: 026 475 40 44

M: 079 634 23 72

[olivier@olivierbrulhart.ch](mailto:olivier@olivierbrulhart.ch)

[www.olivierbrulhartsa.ch](http://www.olivierbrulhartsa.ch)

---

# roth échafaudages

## au service de la beauté

---

## Jun. C : USBB Team-Broye (YL C)

**Milieu (de gauche à droite) :** Bryan Derron

**En haut (de gauche à droite) :** Nils Ducret, Luca Schmidhäusler, Cyrill Derron, Luca Corminboeuf, Lucas Almeida, Kayan Ribeiro, Esteban Sark, Dany Santos, Nino Terrapon, David Gigaud, Tristan Aeby, Dion Berisha, Keith Boubacar, Fabio Correira, Marc-Alain Merz (Entraîneur)

**En bas (de gauche à droite) :** Agon Shurdhaj, Elon Xhemajli

**Absents :** Christian Collaud (assistant), Enaël Métral



## Jun. C : Team La Gruyère (YL C)



**En haut (de gauche à droite) :** Mario Reis (Entraîneur), Eliott Berset, Arthur Andrey, Roméo Schaller, Max Zenunaj, Luca Heiligenstein, Maxime Conus, Arthur Kilchoer, Noah Makabu, Diego Gonçalves et Ibrahim Kammache (Entraîneur)

**En bas (de gauche à droite) :** Fantin Chollet, Adrian Bitic, Théophile Magne, Martin Deladoey, David Sébastiao, Teo Fassi et Sandro Andrade



**RICHARD CONSEILS  
& ASSOCIÉS SA**  
Concept Incendie

- Corcelles-près-Payot
- Glérez
- Le Lignon
- Martigny



**BTP**  
BUREAU  
TECHNIQUE  
PROTECTION  
INCENDIE  
Suivi des bâtiments



**RC**  
FORMATION



**DANIELE CHIAPETTA AG**  
Gipsler & Molerunternehmen

N: 079 415 79 16  
T: 026 492 02 76  
Info@chiappetta-ag.ch  
Im Baumgarten 37  
3186 Düringen

**VD**

**Véronique Dupré**  
FIDUCIAIRE SA



**JM Sanitaire**  
SANTAIRE

076 569 84 15  
Urgence - Dépannage - Entretien - Rénovation  
Détartrage - Débouchage  
Moncor 14 · 1752 Villars-sur-Glâne  
info@jm-sanitaire.com



**OLIRACE**  
BIKE STORE  
www.olirace.ch

Magasin de vélos  
Vente et réparations

Olivier Brodard  
1762 Givisiez  
079 658 23 22



## Jun. D : Team La Sonnaz b



**En haut (de gauche à droite) :** Lipp Olivier, Richoz Damien, Schaer Nathan, Moullet Lény, Zurkinden Merry, Quintela Guilherme, Bayizila Noé, Berisha Diar, Bouquet Benny

**En bas (de gauche à droite) :** Gjorgjevski Kire, Bouquet Nathan – Lipp Loïc – Bourguet Théo, Stojanovska Glorija, Perler Noa, Bardy Louis, Bouquet Samuel

## Jun. D : Team Fribourg Ville a

**Photo et composition de l'équipe manquante à la clôture du libretto**

Das Fussballfeld ist mein Revier

Le terrain de foot est mon territoire



Husqvarna



ANDREY

HUSQVARNA CEORA ANDREY LANDMASCHINEN AG [www.andrey-ag.ch](http://www.andrey-ag.ch)

Clément  
Ferblanterie sàrl



Ferblanterie

Couverture

Entretien toitures

Fenêtres de toit

079 576 13 21 - [cf.sarl@hotmail.com](mailto:cf.sarl@hotmail.com)

# STADELMANN TREUHAND

Steuer- und Unternehmensberatung, Treuhand

## « LE lecteur de facture QR »

- Permet de lire le code QR suisse et la **facture QR**, également sur un écran d'ordinateur
- « **Plug & Play** » : branchement à un PC ou à un Mac par la prise USB (également sur terminal serveur / Cloud), **pas d'installation** de drivers/logiciels, pas d'obsolescence



Le set complet : CHF 254.- ht - [www.acbs/commande](http://www.acbs/commande)





## Jun. D : Team Veveyse Sem



**En haut (de gauche à droite) :** Fragnière Elie, Panic Adrian, Frochoux Tibère, Genoud Lenny, Mendes Monteiro Jilson (Coach), Marrel Steve (Entraîneur)

**Milieu (de gauche à droite) :** Da Silva Fonseca Leandro, Giller Sam, Minder Kéo, Da Silva Coimbra Luca

**En bas (de gauche à droite) :** Deschenaux Loric, Monod Noah, Diserens Marc, Rahman Gael, Molteni Loïc, Vuagniaux Loris

## Jun. D : Team La Gruyère a



**En haut (de gauche à droite) :** Fabio Neves (Entraîneur), Matéo Sibelle, Joshua Mambi, Nathan Ferreira, Noan Brouwer, Lorik Sabani, Maé Unternahrer, Luc Schindler et Antonin Piller.

**En bas (de gauche à droite) :** Elvis Maxhuni, Romain Biemann, Ryan Buillard, Alessandro Oliveira, Malik Dousse, Noé Fehlmann et Flavio Guillet.

**Absents :** Joshua Gougler

## Jun. FF19: FC Villars-sur-Glâne



**En haut (de gauche à droite) :** Marco Andina (coach), Laura Sobral Costa, Ciara Schumacher, Jean-Bernard Progin (co-entraîneur), Donika Kozhani, Nazli Yücel, Ana Raquel Pinto Ferreira, Rébecca Birchler, Maëva Krone, Christine Anfinsen, Anouk Boucher, Agnesa Hajrizaj, Nadjib Hammami (entraîneur)

**En bas (de gauche à droite) :** Axelle Baechler, Elisa Bublica, Amandine Willommet, Zoé Schwaller, Elbeina Salihi, Nikol Fourtzi, Nadia Bapst, Caitlin Pirkenseer, Nourane Batbout

**Absentes :** Tina Roubaty, Maria Ganina, Elif Düzdaban, Soraya Reynaud, Sara Zein

## Jun. FF19: Villaz-Saraine



**En haut (de gauche à droite) :** Cédric Mendes (entraîneur), Pauline Perritaz, Veronica Mayala, Neyma Monteiro, Nina Ulrich, Léonie Chassot, Olivia Madera Castillo, Daphné Caligiuri, Tania Savary, Coline Bosson (entraîneure)

**En bas (de gauche à droite) :** Ellora Pilloud, Morgane Genilloud, Inès Bays, Diana Marques Oliveira, Julie Joliot, Alyssia Heman, Emilie Cudré-Mauroux, Lara Ferreira, Karen Caçote Ferreira

**Absentes :** Estra Iseni, Laeticia Jacquat, Marie Pilloud, Miguel Rocha (entraîneur)

**Jun. FF19: FC Murten**

**Photo et composition de l'équipe manquante à la clôture du libretto**



## Jun. FF15 : FC Villaz/Villarimboud



**En haut (de gauche à droite) :** Laeticia Durnat (entraîneure), Joana Manuela Varela Gomez, Romane Defferrard, Céline Durnat, Kélia Bard, Ariana Furtado Fortes, Laura Jaria, Alice Rossier, Eva Luana Pina Pereira, Kelly Lauro Margarido (entraîneure)

**Milieu (de gauche à droite) :** Mallory Freitas Vieira, Manon Oberson, Anaïs Zamorano Garcia, Sofija Ivanova, Cécile Raemy, Lucie Esseiva

**En bas (de gauche à droite) :** Camille Oberson, Sofia Beirao Rola

**Absentes :** Melinda Campos, Yasmine Faresse

## Jun. FF15 : FC Villars-sur-Glâne



**En haut (de gauche à droite) :** Lucie Monney (coach), Helin Cöcelli, Zeila Furtado Tavares, Irina Defferard, Mariana Michielan, Rajana Ramadani

**Milieu (de gauche à droite) :** Eliza Hajrizaj, Kelia Christinaz, Liv Peiry, Louane Papaux, Paula Corredor Castellanos, Sammra Mustafic, Alicia Flück

**En bas (de gauche à droite) :** Charline Felbabel, Lisa Baiutti, Inès Pugin, Alina Jobe, Elsa Bel, Eva Perler, Olivia Berchier, Samuel Raetzo (coach)

**Absentes :** Saron Gebray, Luleya Melke, Jemima Nzongo, Lara Yildirimlar, Dounya Zaroual



## Jun. FF15: FC Murten b



**En haut (de gauche à droite) :** Leonor Youakim, Lisa Dupré, Louise Domitner, Erine Berset, Anais Ahmetaj, Aoife Maes, Bahrudin Ahmetaj (coach)

**En bas (de gauche à droite) :** Sabrina Ahmetaj, Eva Sousa, Giada Koster, Angelina Dietrich, Aimée Moret

**Absentes :** Léa Savary, Sara Sousa, Juliette Neuschwander

## Jun. FF15: Team Gibloux a



**En haut (de gauche à droite) :** Didier Rime, Julie Siegried, Maria Dos Santos Coutinho, Charlie Rime, Olivier Rime

**Milieu (de gauche à droite) :** Ashley Jaquier, Romane Ixari, Mathilde Mendes Monteiro, Charlène Collet, Maya Guillet

**En bas (de gauche à droite) :** Salomé Magne, Mellie Rime, Emma Pannatier, Justine Tinguely, Zohra Egger



**La Sauterel Transports**

## **Transports**

Déménagement  
Garde-meubles  
National  
International



**La Sauterel Nettoyage**

## **Nettoyage**

Fin de bail  
Fin de chantier  
Conciergerie  
Facility management



**La Sauterel Immobilier**

## **Immobilier**

Vente  
Achat  
Gérance  
Location

079 670 77 61



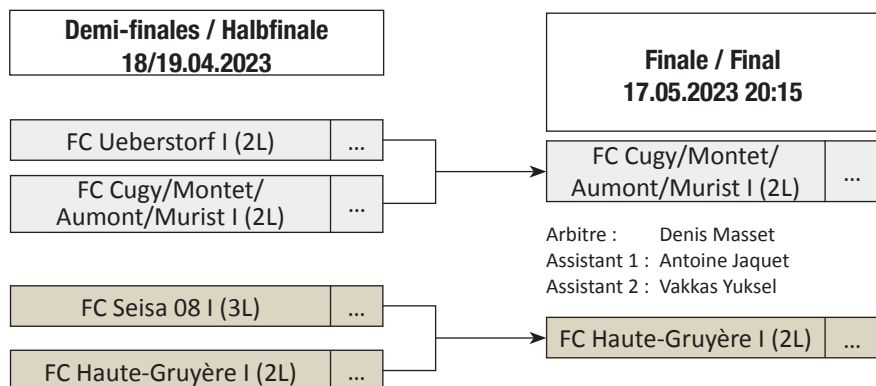
lasauterel.ch



## Coupe fribourgeoise des Actifs – Palmarès depuis 1960

1960	Beauregard	1980	FC Vuisternens-devant-Romont	2002	FC Ueberstorf
1961	FC Prez-vers-Noréaz	1981	FC Heitenried	2003	FC Siviriez
1962	FC Montet	1982	FC Courtepin	2004	FC Belfaux
1963	FC Siviriez	1983	FC Châtel-Saint-Denis	2005	FC Giffers/Tentlingen
1964	FC La Tour-de-Trême	1984	FC Domdidier	2006	FC Belfaux
1965	pas de compétition à cause des mauvaises conditions atmosphériques	1985	FC Wünnewil	2007	FC Léchelles
1966	FC Neyruz	1986	FC Prez-vers-Noréaz	2008	FC Plaffeien
1967	FC Schmitten	1987	FC Siviriez	2009	FC Farvagny/Ogoz
1968	FC Schmitten	1988	FC Portalban	2010	FC Gumefens/Sorens
1969	FC Schmitten	1989	FC Plasselb	2011	FC Domdidier
1970	FC Courtepin	1990	FC Dompierre	2012	FC Richemond
1971	FC Arconciel	1991	FC Schmitten	2013	FC Murten
1972	FC Central Fribourg	1992	FC Courtepin	2014	FC Murten
1973	FC Villars-sur-Glâne	1993	FC Givisiez	2015	FC Matran
1974	FC Villars-sur-Glâne	1994	FC Belfaux	2016	CS Romontois
1975	FC Montbrelloz	1995	FC La Tour/Le Pâquier	2017	CS Romontois
1976	FC Siviriez	1996	FC Cugy/Montet	2018	FC Überstorf
1977	FC Gurmels	1997	FC La Tour/Le Pâquier	2019	Schoenberg
1978	FC Siviriez	1998	FC Belfaux	2020	Annulée, pandémie COVID
1979	FC La Tour-de-Trême	1999	FC Plaffeien	2021	FC Châtel-St-Denis
		2000	FC La Tour/Le Pâquier	2022	FC Schoenberg
		2001	FC Siviriez		

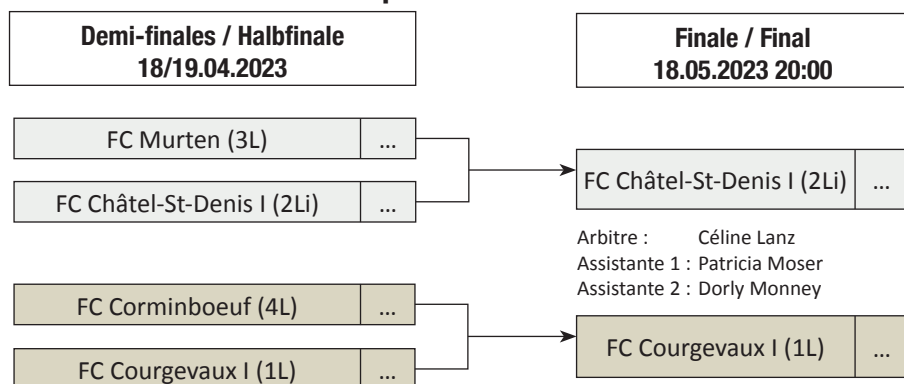
## BCF Cup Actifs/Aktiven



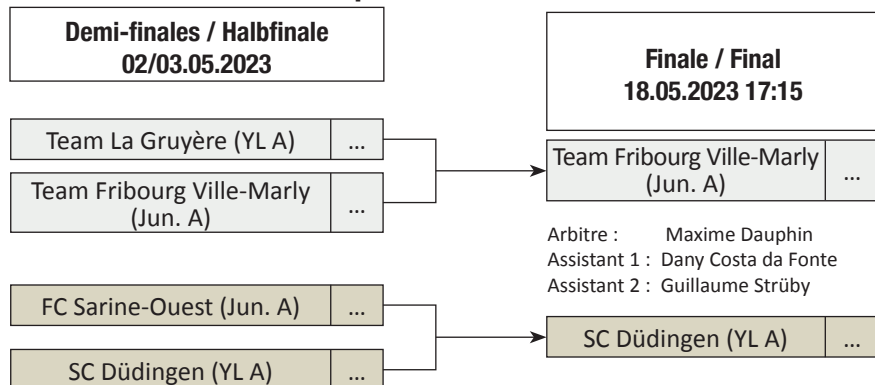
## Coupe fribourgeoise des Actives – Palmarès depuis 2001

2001	FC Alterswil	2009	FC Vuisternens/Mézières	2017	FC Courgevoux
2002	FC Gurmels	2000	FC Gurmels	2018	FC Courgevoux
2003	FC Gurmels	2011	FC Kerzers	2019	FC Courgevoux
2004	FC Gurmels	2012	FC Gurmels	2020	Annulée, pandémie COVID
2005	FC Gurmels	2013	FC Courgevoux	2021	FC Vuisternens/Mézières
2006	FC Gurmels	2014	FC Courgevoux	2022	FC Vuisternens/Mézières
2007	FC Gurmels	2015	FC Courgevoux		
2008	FC Vuisternens/Mézières	2016	FC Courgevoux		

### BCF Cup Féminines/Frauen

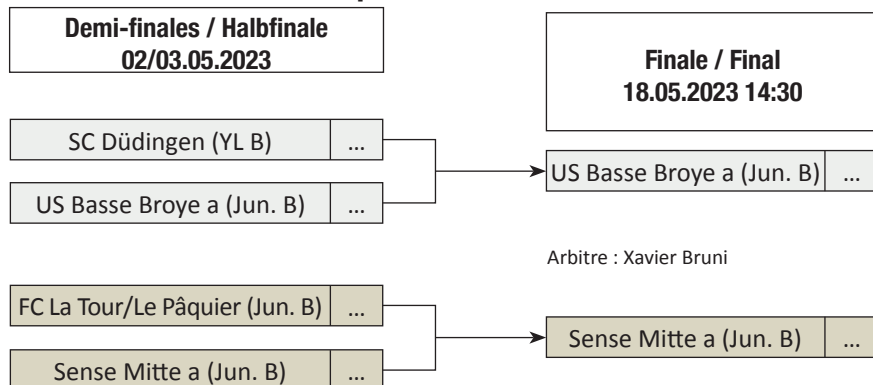


### BCF Cup Juniors/Junioren A

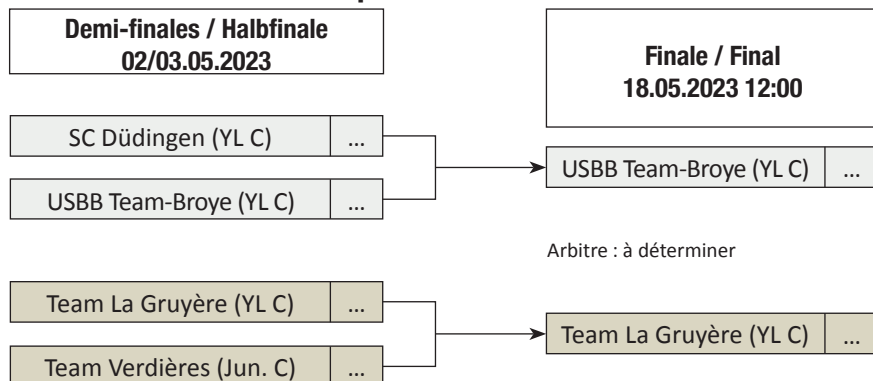




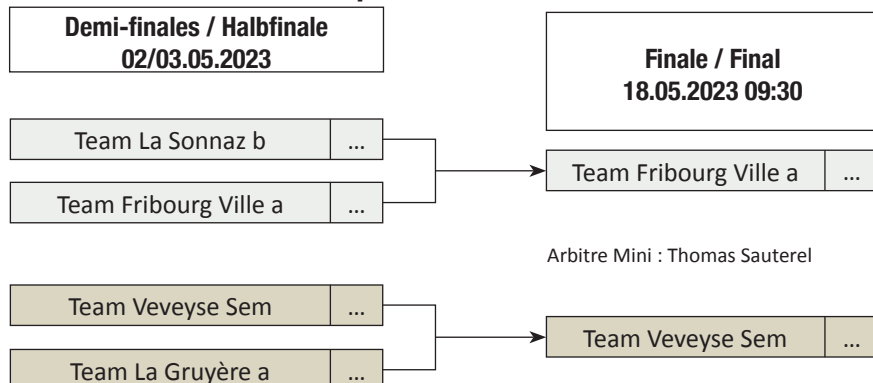
## BCF Cup Juniors/Junioren B



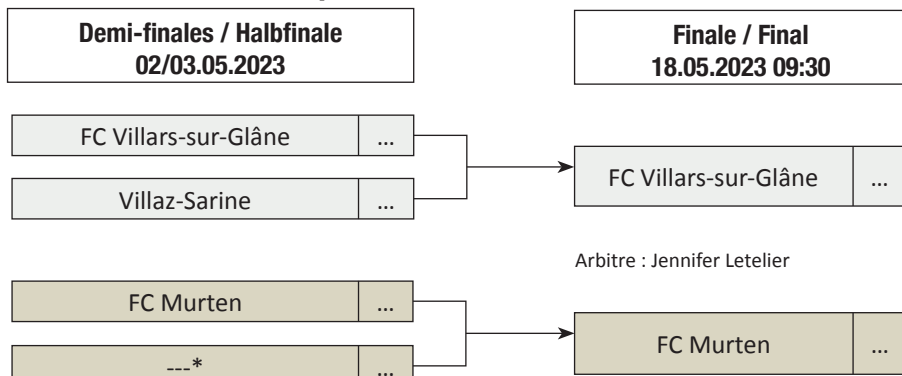
## BCF Cup Juniors/Junioren C



## BCF Cup Juniors/Junioren D

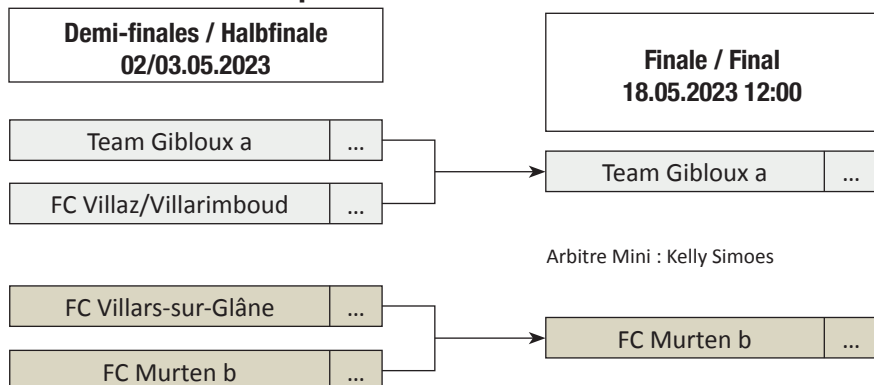


## BCF Cup Juniores/Juniorinnen FF-19



\*les deux équipes ont été disqualifiées lors du ¼ de finale

## BCF Cup Juniores/Juniorinnen FF-15



# ÇA DÉCHIRE!



## Votre imprimeur

Route du Petit-Moncor 12 | 1752 Villars-sur-Glâne  
026 401 13 13 | [imprimerie@mtlsa.ch](mailto:imprimerie@mtlsa.ch) | [www.mtlsa.ch](http://www.mtlsa.ch)

# DINIBAT MATÉRIAUX SA

ACHAT - LOCATION - VENTE  
MATÉRIELS ET MACHINES DE CHANTIER

Plus de 5000 articles...



079 219 53 53

info@dinibat.ch

www.dinibat.ch

Z.I en Raboud 8 CH - 1680 Romont, FR



Ihr Fachgeschäft für:

Zimmerei Elementbau Innenausbau



**Armin Marro**  
Geschäftsführer

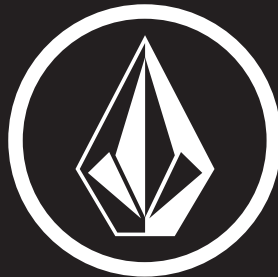
Aergerastrasse 16  
1734 Tentlingen  
Tel./Fax: 026/ 418 05 61  
079/ 411 05 63

[info@pmr-holzbau.ch](mailto:info@pmr-holzbau.ch)  
[www.pmr-holzbau.ch](http://www.pmr-holzbau.ch)



# OUTLET

WARPELSTRASSE 10 - 3186 DÜDINGEN



# VOLCOM OUTLET

Birchhölzli 3 - 3186 DÜDINGEN

026 505 15 56

store\_duedingen@volcom.ch



# body minute

INSTITUT



NOS SOINS

## 3 MOIS D'ABONNEMENT OFFERT\*

**BODY MINUTE FRIBOURG SOUHAITE À  
TOUTES LES FOOTBALLEUSES PLEIN DE SUCCÈS !  
VENEZ PROFITER DE NOTRE CARTE VIP\* ET ACCÉDEZ À  
TOUS NOS SOINS À PRIX PRÉFÉRENCIEL SANS RDV.**

\* OFFRE VALABLE SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE ET DE VOTRE MAILLOT DE FOOT AUPRÈS DE  
L'INSTITUT BODY MINUTE FRIBOURG JUSQU'AU 31/07/23. POUR LES NON ABONNÉES.  
NON CUMULABLE AUX AUTRES REMISES. | FRIBOURG CENTRE, AV. DE LA GARE 22, 1700 FRIBOURG

# honegger



75<sup>ans</sup> honegger

## NOS PRESTATIONS

NETTOYAGE

FACILITY

CLEANROOM

HEALTHCARE

MANAGEMENT



**Honegger SA**  
Route de la Gruyère 8  
1700 Fribourg

**T +41 26 424 16 05**  
**F +41 26 424 63 70**  
**fribourg@honegger.ch**



---

**ATP Serrurerie SA**  
Route de Montena 87, 1728 Rossens  
026 401 25 69

---

**AZ Automobiles Sàrl**  
Route des Taconnets 7, 1762 Givisiez  
026 466 82 19

---

**Cipri Carrosserie GmbH**  
Warpelstrasse 6, 3186 Düringen  
026 493 13 47  
079 732 55 80

---


**Climate Services SA**  
Passage du Cardinal 1, 1700 Fribourg  
026 508 58 35

---

**Cuisines professionnelles Favre Service Sàrl**  
Chemin Clos-du-Vernay 4, 1677 Prez-vers-Siviriez  
026 477 94 77  
079 566 55 64


---

---




**Design Vincent Amstutz**  
Passage du Cardinal 4, 1700 Fribourg  
079 373 65 57

---



**Fromagerie de Billens Benoît Gobet**  
Chemin du Dèvin 2, 1681 Billens  
026 652 22 20

---



**Green Soul - Plantbased conseils diététiques**  
Rue Hans-Geiler 2, 1700 Fribourg  
079 425 79 58

---



**G-Services SA**  
Rue des Artisans 46 B, 1628 Vuadens  
079 332 07 52  
079 740 78 73

---



**Leon Recyclage Sàrl**  
Route du Pra-Riond 7, 1564 Domdidier  
078 689 54 87

---

---

**LNA Cabinet Vétérinaire Sàrl**

Chemin du Dèvin 4, 1681 Billens

026 552 03 03

---

**Matériaux de construction Riedo Baucenter AG**

Birchstrasse 17, 3186 Düringen

026 492 20 20

---

**Metalis Sàrl**

Route d'Illens 10, 1728 Rossens FR

079 212 75 95

---

**Patrick Mauroux Peinture**

Case postale 23, 1725 Posieux

079 329 77 75

---

**Pizzeria de la Poya**

Route Saint-Barthélemy 17, 1700 Fribourg

026 481 12 92

079 958 19 81

---

---



**Réfrigérateurs Schönenberger Kühlanlagen AG**

Warpelstrasse 4, 3186 Düringen

026 493 10 52

---



**Riforma architecture SA**

Rue Jacques-Gachoud 3, 1700 Fribourg

026 425 47 77

---



**Roggo Bautenschutz AG**

Velgaweg 15, 3186 Düringen

026 492 98 95

---



**Schoeller Allibert Swiss Sàrl**

Route de la Condémine 11, 1680 Romont FR

026 651 92 10

---



**Sweet Vibes Sàrl**

Rue de Lausanne 37, 1700 Fribourg

076 271 57 97

079 753 12 69

---

---

## **Telley Marcel Sàrl**

Impasse des Errouvenoux 3, 1695 Estavayer-le-Gibloux

026 411 17 21

079 607 50 26

---

## **ET VOILA SNC**

Rue François-Guillimann 12, 1700 Fribourg

079 374 54 99

077 465 00 47

---

## **CCS Ceka chauffage sanitaire**

Route des Muses 1, 1753 Matran

026 552 00 77

079 429 12 00

---

## **Voltis Energies Sàrl**

Route du Platy 10A, 1752 Villars-sur-Glâne

026 401 33 33

079 892 96 09

---

## **Franco Stores Sàrl**

Route du Jura 24, 1700 Fribourg

079 235 54 77

---



---




**GPN Sàrl**  
Chemin de Villarsel 41, 1723 Villarsel-sur-Marly  
078 796 98 50

---




**Barilli SA**  
Route André-Piller 21, 1762 Givisiez  
026 322 20 94

---



**i.k. Sàrl**  
Riedlistrasse 36, 3186 Düringen  
076 438 24 46

---



**Maçonnerie Claude Frehner**  
Chemin de la Forêt 35, 1720 Corminboeuf  
079 548 05 38

---



Conseils d'entreprise,  
audit et fiscalité

Gefid Conseils SA  
Claude Brodard  
gefidsa.ch

## W. Schweizer AG

JOSEF BAERISWYL

**IHR ZULIEFERANT FÜR**

- CAM, CNC-PRODUKTION
- PROTOTYPENBAU
- MECHANISCHE BEARBEITUNG
- MONTAGE VON BAUGRUPPEN

ZELGSTRASSE 24 • CH-3186 DÜDINGEN  
TEL. 026 492 90 50 • FAX 026 492 90 51  
e-mail: info@schweizer-w.ch • homepage: www.schweizer-w.ch

# simplyc'it

l'informatique simplifiée

Villaz-5t-Pierre • 026 558 48 48 • info@simplycit.ch • www.simplycit.ch  

matériel

téléphonie

sécurité

installation

maintenance

Ihr Spezialist für Kühl- und Heizdecken  
in Ihrer Nähe.

*Votre spécialiste en plafonds chauffants  
et rafraîchissants près de chez vous.*

Düdingen – Mägenwil – Reiden – Carouge



**CAESAR**  
TECHNIK AG

info@caesartechnik.ch

www.caesartechnik.ch

# INNOSCALE

we shape your digital future

www.innoscale.ch



Implenia

VOTRE PARTENAIRE  
LOCAL POUR VOS  
PROJETS DE  
CONSTRUCTION



 **interim**  
PLACEMENT FIXE ET TEMPORAIRE

apportez un plus à votre entreprise

[info@plusinterim.ch](mailto:info@plusinterim.ch) | [www.plusinterim.ch](http://www.plusinterim.ch) | +41 26 652 80 24



Nous effectuons toutes sortes de  
débarras : maison, appartement, tous  
locaux, tous lieux. Devis gratuit.

(Fr) 079 175 35 36

(De) 079 217 59 33

[www.bondebarras.ch](http://www.bondebarras.ch)

**bongni sturny architektur**  
**düdingen, [www.bongni-sturny.ch](http://www.bongni-sturny.ch)**



Etoile services

Carlos Estrela  
Rue Jean-Prouvé 23  
1762 Givisiez

078 75 98 43

**ABUZZURRO**  
PEINTURE



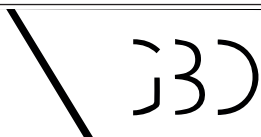
**SEICO**  
NETTOYAGES  
FACILITY SERVICES  
OFFICE 0840 800 400

**JMF PLAFONDS** Sàrl

**079 315 25 14**

Plafonds métal - Plafonds fibre minérale  
Plafonds fibre de bois - Entretien Plafonds

Rte de Tavel 2 - 1700 Fribourg



Garage Bernard Despont  
V i l l a z - S t - P i e r r e



Pole Dance, Cerceau Aérien,  
Acroyoga et bien plus encore !

ORA Studio Sàrl  
Route André Piller 33G  
1762 Givisiez  
orastduioch@gmail.com  
+41792885005



Café de  
l'Ourson

Le Mouret

026 413 23 33  
info@cafe-restaurant-ourson.ch  
cafe-restaurant-ourson.ch

Ouvert le jeudi-vendredi-samedi dès 16h

Fondue chinoise à gogo, rôtis maison,  
croûte au champignons frais, steak beurre  
maison...

Ouvert le dimanche dès 8h30 pour notre  
jambon de la borne coupé au couteau  
avec sa garniture traditionnelle.



F. Bovey SA

Chauffage - Sanitaire



079 276 57 80



bovey-sanitaire-chauffage.ch



Jorge Cardoso Chocolatier a remporté deux fois le titre de  
champion du monde : en 2018 et en 2022 au Culinary  
World Cup où il a représenté la Suisse.

Magasin : Rue de Lausanne 17, 1700 Fribourg

www.jorge-cardoso.com  
@JC\_chocolatier\_swiss





# enosis

DIE ENERGIE IM GRIFF  
L'ÉNERGIE MAÎTRISÉE

Enosis GmbH

Andy Allenbach  
Bonnstrasse 22  
3186 Düringen

026 493 10 70

0800 002 115



# florimmo

florimmo Sàrl, Route des Taconnets 5, 1762 Givisiez



netplusfr.ch





**Gebäudereinigungen und Unterhalt**  
**Bern Thun Freiburg**

BS-Reinigungen AG

Bern : Untermattweg 20A / 031 991 56 50  
Thun : Bernstrasse 15 / 031 991 56 50  
Fribourg : Rue de Romont 2 / 026 497 92 25

[www.bs-reinigungen.ch](http://www.bs-reinigungen.ch)



**SERVICES SÀRL**

**NOS SERVICES**

Services de nettoyage  
Conciergerie  
Nettoyages fin de chantier  
Diverses rénovations

**JYS Services Sàrl**

Route du Pâqui 4  
1720 Corminboeuf  
079 675 34 11

[info@jys-services.com](mailto:info@jys-services.com)

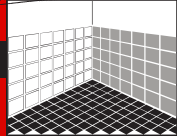


**SPORTFLOOR**

[sportfloor.ch](http://sportfloor.ch)



*... Darauf steh'n Sie! ...*



**Müller-Ambeco GmbH**

**Keramik Plättli / Unterlagsböden**

Natursteinbeläge • Hartbetonbeläge • Unterlagsböden konventionell  
Isolationen • Anhydrit Fließ-Unterlagsböden • Keramik Wand- und Bodenbeläge

**3186 Düringen • Tel. 026 493 37 59 • Natel 079 388 32 15**

SPONSORS OFFICIELS AFF / FFV



**FRICOPY**

---



AVEC LE SOUTIEN DE / UNTERSTÜTZT DURCH







## Restaurant Le Chalet de Gruyères

CH – 1663 Gruyères

Tel : +41 (0) 921 21 54

[chalet@gruyereshotels.ch](mailto:chalet@gruyereshotels.ch)



## Hotel de Gruyères \*\*\* Wellness & Séminaire

CH – 1663 Gruyères

Tel : + 41(0) 26 921 21 54

[hoteldegruyeres@gruyereshotels.ch](mailto:hoteldegruyeres@gruyereshotels.ch)



## Fondue Academy by restaurant le Chalet

CH - 1663 Gruyères

Tel : + 41 (0)26 921 34 34

[academy-fondue@gruyereshotels.ch](mailto:academy-fondue@gruyereshotels.ch)





 SUISS' ATTITUDE AVEC

**ZURBUCHEN**

Fenêtres - Portes - Volets

Fabrication & Pose  
026 476 00 60

[www.zurbuchensa.ch](http://www.zurbuchensa.ch)  
Éclépens . Fribourg . Genève . Valais